

中文通讯

総社 チャイニーズ ニュース

总社市政府 人权・城市建设课 国际・交流推进系
电话号码：(0866) 92 - 8242
网 址：http://www.city.soja.okayama.jp/
e-mail : jinken-machi@city.soja.okayama.jp

总社市人口： 69,355 人
外国人人口： 1,711 人
统计日：2020年8月1日

目 录

- ◆ 复活券通知 市营住宅招募 雪舟乘车券 …P1
- ◆ 内科・外科・牙科值班医 ……………P3
- ◆ 医疗知识 法律咨询 猜谜抽奖 ……………P2
- ◆ 杂纸换垃圾袋 总社综合体育节 ……………P4

总社复活券的销售时间延后通知

原本预定在本月的月刊详细介绍“总社复活券”的相关内容，但受新冠病毒疫情恶化的影响，市政府决定推延销售时间。详细情况，将在官方网站给予通知。

各位预定购买的朋友，在此向您表达真诚的歉意。请给予谅解！

咨询：企业诱致商工振兴课 ☎ 0866-92-8276



市营住宅入住者招募

招募住宅：井尻野住宅1户（家族型）
浅尾住宅1户（家族型）
申请期限：9月1日(周二)~15日(周二)
面试日期：9月25日（周五）
入住预定日：10月1日(周二)
其他：申请资格有收入及家庭成员等条件限制
申请・咨询：建筑住宅课营缮住宅系
☎ 0866-92-8287

主动返还汽车驾照可获得雪舟乘车券

针对主动返还汽车驾照，且获得冈山县警察总部发行的“爱心卡”的人，总社市免费给付雪舟乘车券50张。一人仅可申请一次，同居的家属也可使用此乘车券。

※ 雪舟是总社市运营的共用出租车。总社市民均可乘坐（需事先登记，乘坐前需预约），乘车费一次300日元。

申请咨询：交通政策课 ☎ 0866-92-8249

各种生活信息



有关子宫癌

子宫癌分为子宫颈癌和子宫内膜癌。在子宫入口的子宫颈部发生的是子宫颈癌，在里面的子宫体发生的是子宫内膜癌。通常所说的子宫癌检查指的是子宫颈癌。

最近，20多岁的年轻女性中患子宫颈癌的人逐渐增多。子宫颈癌发生的主要原因是因性交等而感染人乳头状瘤病毒所致。即使感染了，大多数病毒也都会被排出去，大约有10%的人病毒因残存在子宫内而引发癌症。如果症状恶化会引发白带增多及出血等症状。

早期的癌症几乎没有症状，多数都是通过癌检查才得以发现。子宫颈癌如果在早期发现，是能够完

全治愈的。通过检查可以防止症状的恶化。

现在，针对子宫颈癌的检查，广泛使用的是详细查看细胞的细胞诊察。在通常的检查的基础上追加了检查人乳头状瘤病毒的项目，使效果得到一定的提高。而且检查时间短，几乎没有疼痛。推荐大家积极接受子宫癌检查（包括病毒），尽早发现、尽早预防。

吉备医师会

國富 卫 医生

健康医疗课健康增进系

☎ 0866-92-8259



法律咨询

年金咨询

日期：9月24日（周四） 9:30~12:30

地点：综合福祉中心

内容：提供有关国民年金及厚生年金给付方面的咨询服务。需预约，预约期限截止9月23日（周三）。

问询：仓敷东年金事务所 ☎ 086-423-6150

免费的法律人权行政咨询

日期：10月7日（周三） 13:30~16:30

地点：总社市政府西厅舍 301 会议室（西）

内容：律师（自9月15日（周二）起受理预约。年度内一人仅可利用一次）、司法代笔人、人权拥护委员、行政咨询委员为您提供咨询服务。律师以外的咨询员无需预约，当天前去会场即可。请注意，15:30之后停止受理。

问询申请：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

免费巡回法律咨询

日期：10月14日（周三）

10:00~12:00 13:00~15:00

地点：总社市役所西厅舍 301 会议室（西）

内容：律师为您提供咨询服务。（自9月15日（周二）起受理预约。年度内仅可利用一次）。

申请问询：人权城建课 人权启发系 ☎ 92-8253

猜谜抽奖

阅读本月的『広報そじゃ（总社月报）』，回答下述问题，可有机会获得总社市推出热卖的“消防署咖喱及各小学校咖喱”。

问：介绍了市内的散步路线和总社健康餐饮指定店等信息的小册子为“そじゃの歩き方〇〇〇〇〇〇〇〇〇”（请参照本月月刊日语版第2页）

【应募方法】请写明答案、您的姓名、住址、电话号码、以及对市政和总社月报的建议及要求，以明信片或电子邮件的方式发送至编辑室。我们将从答对的人中抽选出2名，赠送“总社消防署咖喱1盒、总社小学校咖喱2盒，总社红米粥1盒。”



【应募期限】2020年9月30日（周三）

发送至：総社市役所市政情報課
（总社市政府市政情报课）
〒719-1192 中央一丁目1番1号
电子邮箱：shisei@city.soja.okayama.jp



节假日・夜间就诊时，可利用下述医院



内科・外科・牙科 值班医

内科・外科 夜间 19:00~21:00			
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)	地址	电话号码
9月2日(周三)	平川内科诊所	久代	96-2002
9月4日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
9月9日(周三)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房)	井手	93-8511
9月11日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
9月16日(周三)	药师寺医院 (マスカット药房)	中央一丁目	93-6555
9月18日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
9月23日(周三)	渡边医院	真壁	92-7222
9月25日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
9月30日(周三)	角田医院	中央三丁目	93-1288
10月2日(周五)	长野病院	总社二丁目	92-2361
不問周几均可对应(仅限内科)	诊疗ドクター(医师)杉生	门田 (须事先联系)	92-5771

内科・外科 周日・节假日 9:00~17:00		
月 日(星期)	医疗机构名(药店名)・地址・电话号码	
9月6日(周日)	角田医院 中央三丁目 93-1288	杉生诊所 (かえで药房) 三须 92-0252
9月13日(周日)	みやした(宮下)内科医院 (サカエ药房) 真壁 95-2860	パーク(公园)综合诊所 (トキワ药房) 站前二丁目 92-3661
9月20日(周日)	きびじ(吉备路)骨科・内科・リハビリクリニック(康复诊所) (スマイル药房) 冈谷 93-1221	药师寺医院 (マスカット药房) 中央一丁目 93-6555
9月21日(节日)	やまもと(山本)医院 (みわ药房) 三轮 93-7773	高杉こども(儿童)诊所 (おかやま药房) 井手 94-8839
9月22日(节日)	冈ハート(爱心)诊所 冈谷 93-3033	诊疗ドクター(医师)杉生 门田 92-5771
9月27日(周日)	三宅内科小児科医院 (つばさ药房) 井手 93-8511	昭和医院 美袋 99-2762
10月4日(周日)	药师寺慈惠病院 (きび药房) 总社一丁目 92-0146	谷向内科 (すみれ药房) 井手 94-8801

夜间等工作时间外的急诊(急救)		
急救公告医疗机构名	地址	电话号码
森下病院	站前一丁目	92-0591
药师寺慈惠病院	总社一丁目	92-0146

※ 就诊前，请务必打电话确认！

小儿急救医疗电话问询 # 8000	
周一至周五	下午7点至第二天早晨8点
其他日期	下午6点至第二天早晨8点

呼叫 吉备医师会 0866-93-5976
 救护车 119
 消防/救护咨询 0866-93-1119
 值班医【语音指南】0866-92-1998
 值班医有时会临时变更，请通过语音指南确认



牙科 9:00~12:00			
月 日(星期)	医疗机构名	地址	电话号码
9月6日(周日)	高桥齿科医院	久代	96-0118
9月13日(周日)	田边齿科医院	中央二丁目	93-6480
9月20日(周日)	中田齿科医院	南沟手	94-3360
9月27日(周日)	西齿科医院	门田	94-1182
10月4日(周日)	蒲公英齿科诊所	小寺	90-0600

◆ 请事先打电话确认医疗机构的接受情况。人多混杂时，有可能无法及时诊疗。
 ◆ 您也可利用总社市外的急救医院，利用时请事先电话确认。

用杂纸换取总社市指定的垃圾袋！

市政府办公厅，各办事处，东西公民馆回收各类杂纸，达到一定的重量与市指定的垃圾袋进行交换。请将杂纸放入纸袋内或用绳子捆好拿到各回收处。

※ 请注意，①家庭以外的杂纸，②纸杯、纸盘等特殊

加工的纸，③脏的食品盒、蚊香盒烟盒等有污渍或有异味的纸，④报纸、广告纸、纸板箱、小册子等作为资源垃圾能够再利用的纸 不是回收对象。

咨询：环境课美化推进系 ☎ 0866-92-8338

可作为杂纸回收的物品		满足一定条件后可作为杂纸回收的物品	
厚纸	衣料品中的夹纸	折纸（有金箔的为可燃垃圾）	纸袋（有塑料膜的为可燃垃圾）
喷墨纸	点心盒	日历（需除掉金属部分）	空鞋盒（纸板箱为资源垃圾）
药盒、药袋	复印纸	米袋（需拆除薄膜和线）	保鲜膜盒（拆除金属部分）
餐巾纸盒	厕纸芯	贺礼袋（要拆掉礼品带）	彩色纸（带墨的为可燃垃圾）
纸质扑克牌	信纸	信封（塑料及薄膜要拆除）	写生簿（要拆除钢丝）
讲义类资料	包装纸	文件夹（塑料类不可）	纸标签（剪掉黏贴部分）
海报	名片	贺年状、明信片（附有照片的为可燃垃圾）	
便条纸	保鲜膜芯	化妆品盒（有味儿的为可燃垃圾）	
小册子	蒸煮食品盒	罐装啤酒的盒子（纸板箱为资源垃圾）	
一次性筷子袋			

人口普查 2020

人口普查是，针对在日本居住的所有人员，每 5 年实施一次的大规模的统计调查。9 月中旬会有调查员前往各家发放调查资料（包含网上回答时的 ID 和密码）。对所调查内容的给予保密，请如实回答。请大家积极配合。

【调查概要】

10 月 1 日时，在总社市居住的所有人员（不管是否有居民票）将为普查对象。为了得到准确的统计内容，法律规定居民有回答的义务。调查内容为，家庭构成人员数、工作情况、单位所在地或学校所在地、住宅种类等。

【回答方法】

1. 网上回答

您可通过电脑或手机进行回答。

- 在网上搜索“国勢調査オンライン”，进入总务省统计局的网站进行回答。

- 用手机扫描右示二维码

进入网站进行回答。

- 直接输入下示网址：

<https://www.e-kokusei.go.jp/html/portal/ja/top.html>



2. 填写调查表

无法在网上回答的人，请直接填写调查表，通过邮寄的方式提交。



咨询：◆ 人口普查中心 ☎ 0570-07-2020

使用 IP 电话拨打时 ☎ 03-6636-9607

※ 8:00~21:00（不问周末、节假日）

◆ 政策调整课 ☎ 0866-92-8595